



联合国
粮食及
农业组织

FOOD AND
AGRICULTURE
ORGANIZATION
OF THE
UNITED NATIONS

ORGANISATION
DES NATIONS
UNIES POUR
L'ALIMENTATION
ET L'AGRICULTURE

ORGANIZACION
DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA
LA AGRICULTURA
Y LA ALIMENTACION

منظمة
الاغذية
والزراعة
للأمم
المتحدة

Viale delle Terme di Caracalla,
57053152 Telephone:
00100 Rome, Italy
+39 6 57051

Cables:
FOODAGRI ROME

Telex: 625852 FAO I
610181 FAO I

Facsimile: +39 6

Our Ref.:028/2014/rf
IL - 3

Your Ref.:

Bissau, 19 de Fevereiro de 2014

Objet: MENSSAGEM DE CONDOLENCIAS

Foi com enorme consternação que a Representação da FAO na Guiné-Bissau recebeu a notícia do falecimento do colega e amigo Carlos Schwarz Silva (Pepito), Secretário Executivo da ONG AD.

A memória do Carlos Silva estará sempre presente e será sempre recordada pela pessoa que foi e por aquilo que fez. Por todos os conhecimentos, de reconhecida importância que legou às gerações futuras; por todas as iniciativas que realizou e pelos testemunhos que deixou em prole do desenvolvimento comunitário, rural e na melhoria das condições de vida da população guineense.

Sem poder traduzir os verdadeiros sentimentos que nos assolam neste momento difícil, transmito em nome da Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agricultura (FAO), e em meu nome pessoal, aos familiares do Carlos Silva e à Organização AD, as nossas sentidas condolências e um grande abraço de solidariedade para todos vós.

Que a alma do Carlos Silva descanse em paz.

Joachim Laubhouet-Akadié
Representante da FAO na Guiné-Bissau

ONG AD
Bissau



Instituto Marquês de Valle Flôr
Membro Honorário da Ordem de Mérito
Instituição de Utilidade Pública
ONGD

A
Exma. Senhora
Presidenta da ONG AD
Isabel Miranda
Bissau

Bissau, 18 de Fevereiro de 2014

Assunto: Condolências

Exma. Senhora Presidenta da AD,

Foi com profunda consternação que o Instituto Marquês de Valle Flôr recebeu a triste e surpreendente notícia do falecimento do vosso Secretário Executivo, Sr. Carlos Schwarz.

Neste momento de muita dor e consternação, em nome do Instituto Marquês de Valle Flôr, apresentamos as nossas sentidas condolências a toda equipa da AD e à família enlutada.

Com os melhores cumprimentos,



Marta Palmarola

Coordenadora Operacional MVF/PIMI

ASSOCIACAO ONENORAL DOS FILHOS DA SECCAO DE SUZANA AOFiSS

À

ONG AD e Família do falecido

Bissau, 19 de Fevereiro de 2014

Assunto: Condolências

Tendo ouvido a triste notícia sobre o falecimento prematuro daquele que é uma das maiores personalidades promotoras do desenvolvimento comunitário guineense, através dos órgãos de comunicação social nacionais e internacionais, Engº Carlos Swartz Silva (PIPITO), Secretario Executivo da ONG AD, a AOFiSS, organização que congrega cerca de 20 povoações que compõem a seção de Suzana, zona por onde a AD, dirigida pelo malogrado, vem desenvolvendo acções ao nível da educação com a construção de infraestruturas escolares em todas as tabancas, da comunicação social, com a criação da rádio EVA em Suzana, e do ambiente, com o repovoamento de mangal, vê-se, em nome das referidas comunidades, no dever de endereçar à ONG AD e à família enlutadas as suas mais sentidas condolências.

Que a alma do malogrado descanse em paz.

Orlando Noel Djata
Orlando Noel Djata
Presidente



Faleceu "Pipito" mentor do desenvolvimento comunitário guineense

Morreu em Lisboa-Portugal, no passado dia 18 de Fevereiro vítima de doença, o diretor executivo da Ação para Desenvolvimento (AD), Carlos Schwarz, mais conhecido como "Pipito". Nascido em 1949, Carlos Schwarz foi deputado da nação e ministro do Equipamento Social no governo de unidade nacional guineense, após o conflito

político-militar de 1998/99.

Nos primeiros anos da independência da Guiné, foi coordenador do DEPA (Departamento de Experimentação e Pesquisa Agrícola), instituição do Ministério da Agricultura, que promoveu as boas práticas agrícolas junto da população camponesa.

Engenheiro agrónomo de formação, "Pipito" fundou a AD para combater a fome e promover a cidadania e o



desenvolvimento, sobretudo das populações rurais.

Neto de judeus polacos que sobreviveram ao gueto de Varsóvia e filho de um jurista guineense, nacionalista preso pela polícia Internacional para a Defesa do Estado (PIDE), Carlos Schwarz era também um dinamizador cultural, tendo fundado rádios comunitárias, cujos estúdios descobriu e gravou novos talentos musicais guineenses, e também a inovadora (para a região) televisão comunitária de Klelé, nome de um dos bairros de Bissau.

Viveu e lutou pelos seus ideais, princípios e valores. Viveu e morreu como um ser livre.

Assim sendo, o Jornal Donos da Bola endereça a sua mais sentidas condolências à família, amigos e colegas, que Deus lhe reserve um espaço a sua alma.



DJAFAL SARL

Publicidades e Eventos
NIF:510029698

D J A F A L S A R L

Empresa de Publicidades e Eventos,
ao seu dispor contacte-nos ainda hoje

Tel.: 00245 725 00 04 - 00245 530 64 10

Mister Pouli

